



Bundesministerium
der Verteidigung

-1980025-V247-

Bundesministerium der Verteidigung, 11055 Berlin

Mitglied des Deutschen Bundestages
Herrn Uwe Kekeritz
Platz der Republik 1
11011 Berlin

Thomas Silberhorn

Parlamentarischer Staatssekretär
Mitglied des Deutschen Bundestages

HAUSANSCHRIFT Stauffenbergstraße 18, 10785 Berlin

POSTANSCHRIFT 11055 Berlin

TEL +49 (0)30 2004-22350

FAX +49 (0)30 2004-22380

E-MAIL ThomasSilberhorn@BMVg.Bund.de

BETREFF **Schriftliche Frage 12/30 des Abgeordneten Uwe Kekeritz vom 3. Dezember 2018, eingegangen beim Bundeskanzleramt am 4. Dezember 2018**
ANLAGE Antwort der Bundesregierung auf die oben genannte Schriftliche Frage
DATUM Berlin, **10.** Dezember 2018

Sehr geehrter Herr Kollege,

beigefügt übersende ich Ihnen die Antwort auf Ihre o. a. Frage.

Mit freundlichen Grüßen

PariSts bei der Bundesministerin
der Verteidigung Silberhorn
1980025-V247 vom 10. Dezember 2018

„Welche konkreten Kriterien wurden nach Kenntnis der Bundesregierung in dem von der bundeseigenen Bw Bekleidungsmanagement GmbH (BwBM) beim TÜV Rheinland Cert in Auftrag gegeben Sozialaudit über die Zustände in den Fertigungsstätten des deutschen Unternehmens L. K. in Tunesien (Vgl. Stellungnahme der BwBM vom 16.11.2018) mit welchem Ergebnis untersucht?“

Die Kriterien, die Gegenstand des Audits der Bw Bekleidungsmanagement GmbH im Mai 2018 in Begleitung des TÜV Rheinlands in der tunesischen Fabrik waren, sind in der Anlage aufgelistet.

Im Ergebnis wurden keine sog. Abweichungen (Major Non-Conformances) festgestellt. Es erfolgten zwei sog. Feststellungen (Minor Non-Conformances), dass Erste-Hilfe-Material nicht in ausreichender Menge vorhanden und Mitarbeitern keine Kopie des Arbeitsvertrages ausgehändigt worden war. Zudem wurde empfohlen, den Mitarbeitern einen Kühlschrank zur Verfügung zu stellen und speziell in den heißen Sommermonaten Klimageräte aufzustellen.

Nach Angabe der Leo Köhler GmbH & Co. KG wurden die festgestellten Mängel behoben und die Empfehlungen umgesetzt.

Anlage zu
ParlSts bei der Bundesministerin
der Verteidigung Silberhorn
1980025-V247 vom 10. Dezember 2018

Bw Bekleidungsmanagement GmbH Audit Checkliste

1.	Gibt es ein Organigramm? <i>Is there an organisation chart/organigram?</i>
2.	Gründungsjahr / <i>Year founded</i>
3.	Anzahl der Mitarbeiter / <i>Number of employees</i>
	im laufenden Kalenderjahr / <i>in the current year</i>
	in den letzten 3 Jahren / <i>in the last 3 years</i>
	Mitarbeiter gesamt / <i>Employees in total</i>
	Mitarbeiter in der Verwaltung / <i>Employees in administration</i>
	Mitarbeiter in der Produktion / <i>Employees in production</i>
	Mitarbeiter in der Qualitätssicherung / <i>Employees in quality department</i>
4.	Hauptkunden, Referenzen und Dauer der Zusammenarbeit: <i>Main customers, references and length of collaboration:</i>
5.	Bitte geben Sie die durchschnittliche Dauer der Geschäftsbeziehung zu Ihren A-Kunden an: <i>Please state the average length of business relationship with your A-customers:</i>
6.	Wie hoch ist die Mitarbeiter-Fluktuationsquote: (Berechnung: Abgänge / Durchschnittl. Personalbestand x 100) <i>What is the employee turnover rate: (Computation: Outlets / average personnel status x 100)</i>
7.	Investitionsvermögen / <i>Investments</i>
	im laufenden Kalenderjahr / <i>in the current year</i>
	in den letzten 3 Jahren / <i>in the last 3 years</i>
8.	Welche Weiterbildungsmaßnahmen der Mitarbeiter werden vorgenommen? <i>What kind of further trainings of the employees will be done?</i>
9.	Produktion von Eigenmarken / <i>Production of own brands</i>
10.	Visionen für die nächsten 5 Jahre / <i>Visions for the next 5 years</i>
11.	Umsatzanteil / <i>Share of turnover</i>
	an Vollgeschäft / <i>in total business</i>
	an Lohnfertigung / <i>in contract production</i>
	an Vergabe an Unterauftragnehmer / <i>awarded to subcontractors</i>
12.	Lohnkostenentwicklung in % / <i>Labour costs development in %</i>
13.	Materialkostenentwicklung in % / <i>Material costs development in %</i>
14.	Produktionskosten pro Minute / <i>Production costs per minute</i>
15.	Werden vergleichbare Artikel an andere Kunden geliefert? <i>Are comparable products supplied to other customers?</i>
16.	Können Sondergrößen produziert werden? <i>Can special sizes be produced?</i>
	Wenn JA, wo? / <i>If YES, where?</i>
17.	Können Maßanfertigungen produziert werden? <i>Can customised orders be produced?</i>
	Wenn JA, wo? / <i>If YES, where?</i>
18.	Wie hoch ist die prozentuale Produktionskapazitätsauslastung pro Jahr? <i>What is the percentage of production capacity utilization per year?</i>
19.	Wie hoch ist die Tageskapazität pro Produktion pro Artikel? <i>What is the daily capacity per production per item?</i>
20.	Wie hoch ist der prozentuale Ausschussanteil während der Produktion? <i>What is the percentual rejection rate during production?</i>
21.	Besteht die Möglichkeit kurzfristig Muster anzufertigen? (Wenn ja, bitte ca. Lieferzeit angeben) <i>Is it possible to produce samples at short notice? (If yes, please state approximate lead time)</i>
22.	Anzahl der Mitarbeiter in der Entwicklung <i>Number of employees in Development</i>

23.	Werden die 8 Kernkonventionen der ILO (Internationale Arbeitsorganisation) eingehalten? <i>Does your company, as well as any downstream production plants commissioned by you, comply with the 8 ILO core conventions?</i>
	1. Beseitigung der Zwangs- oder Pflichtarbeit (C29) <i>1. Suppression of Forced or Compulsory Labour (C29)</i>
	2. Vereinigungsfreiheit und Schutz des Vereinigungsrechtes (C87) <i>2. Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention (C87)</i>
	3. Vereinigungsrecht und Recht zu Kollektivverhandlungen (C98) <i>3. Right to Organise and Collective Bargaining Convention (C98)</i>
	4. Gleichheit des Entgelts (C100) <i>4. Equal Remuneration Convention (C100)</i>
	5. Abschaffung der Zwangsarbeit (C105) <i>5. Abolition of Forced Labour Convention (C105)</i>
	6. Beseitigung der Diskriminierung in Beschäftigung und Beruf (C111) <i>6. Discrimination (Employment and Occupation) Convention (C111)</i>
	7. Übereinkommen über das Mindestalter für die Zulassung zur Beschäftigung (C138) <i>7. Convention concerning Minimum Age for Admission to Employment (C138)</i>
	8. Verbot und unverzügliche Maßnahmen zur Beseitigung der schlimmsten Formen der Kinderarbeit (C182) <i>8. Convention concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour (C182)</i>
Arbeitszeit und Vergütung / Working Time and Compensation	
24.	Gibt es ein System zur Erfassung von Arbeitszeitbeginn und -ende? <i>Is one of the following time record systems in place where the beginning and the end of a workday is registered for each individual worker?</i>
	Anwesenheitsliste / <i>Attendance lists</i>
	Stempeluhr / <i>Punch cards</i> elektronische Erfassung bspw. per Chip / <i>Electronic chips</i>
25.	Wird die im jeweiligen Staat gesetzlich festgelegte maximale Arbeitszeit eingehalten? <i>Is the statutory, maximum working time of the respective states observed?</i>
26.	Wird die Wochenarbeitszeit von 48 Stunden nicht dauerhaft überschritten und nicht mehr als 12 Überstunden pro Woche geleistet? <i>Is working time on average and over the course of the year within the legal maximum amount of 60 hours per week incl. overtime? (48 hours plus 12 hours overtime)</i>
27.	Wird auf sechs aufeinander folgende Arbeitstage mindestens ein freier Tag gewährleistet? <i>Are workers on average provided with 1 day off in 7 days?</i>
28.	Trägt das Unternehmen die gesetzlichen Sozialversicherungen für jeden Mitarbeiter? <i>Does the company contribute to statutory social insurance funds for each and every employee?</i>
29.	Wird für angemessene Entlohnung gesorgt, der gesetzlich festgelegte, nationale Mindestlohn gewährleistet, Überstunden entsprechend den gesetzlichen Regelungen bzw. den geltenden Industriestandards vergütet? <i>Is adequate compensation provided, ensuring statutory national minimum wage and is overtime, according to the legal regulations and the applicable industry standards, compensated?</i>
30.	Erhalten die Arbeitnehmer detaillierte Gehaltsabrechnungen, darin enthalten: Anzahl der geleisteten Stunden und Überstunden, Zuschläge, Abzüge, Zusatzleistungen, Zahlung? <i>Does salary give transparent information on relevant details (hours worked, pieces produced (if piece rate), amount of payment, supplements, benefits, and deductions)?</i>
Personnel and Business Affairs	
31.	Erhalten Arbeitnehmer einen Arbeitsvertrag? <i>Do employees receive a labour contract?</i>
32.	Ist dieser für die Arbeitnehmer z.B. in der Personalakte für den Arbeitnehmer einsehbar? <i>Is this labour contract accessible for the employees e.g. in the personell file?</i>
33.	Wird auf Chancengleichheit und Gleichbehandlung der Mitarbeiter geachtet? <i>Is attention paid to equal opportunities and equal treatment of employees?</i>
34.	Werden die persönliche Würde, Privatsphäre und Persönlichkeitsrechte jedes Einzelnen respektiert? <i>Will the personal dignity, privacy and personal rights of each individual be respected?</i>
35.	Wird niemand gegen seinen Willen beschäftigt oder zur Arbeit gezwungen und jedem Mitarbeiter ein Recht auf Kündigung des Arbeitsverhältnisses binnen üblicher und angemessener Frist eingeräumt? <i>Nobody is employed against his will or forced to work and every employee is granted a right to terminate the employment relationship within a customary and reasonable period of time?</i>

36.	Wird eine inakzeptable Behandlung von Arbeitskräften nicht geduldet, wie etwa physische oder psychische Härte, sexuelle und persönliche Belästigung oder Diskriminierung? <i>Will an unacceptable treatment of employees not be tolerated, such as physical or mental cruelty, sexual or personal harassment or discrimination?</i>
37.	Dürfen Mitarbeiter das Fabrikgelände nach der Arbeit jederzeit verlassen? <i>Are employees allowed to leave the factory compound after work at any time?</i>
38.	Gibt es eine Gewerkschaft oder einen gewählten Vertreter, der die Bedürfnisse und Ansprüche der Mitarbeiter in Ihrem Namen ggü. des Managements kommuniziert und vertritt (inkl. Löhne)? <i>Is there a union or an elected representative, who communicates and bargains with management the needs and claims of workers on their behalf (including wages)?</i>
39.	Besitzt das Unternehmen einen gültigen Gewerbeschein? <i>Does the factory have a valid business license for their operations?</i>
Gesundheit und Sicherheit der Mitarbeiter / Health and Safety Issues	
40.	Werden die Arbeitssicherheitsvorschriften eingehalten? <i>Will the occupational safety regulations be complied?</i>
41.	Übernimmt das Unternehmen Verantwortung für Gesundheit und Sicherheit gegenüber den Mitarbeitern? <i>Assumes the company responsibility for health and safety of their employees?</i>
42.	Werden Risiken eingedämmt und wird für bestmögliche Vorsorgemaßnahmen gegen Unfälle und Berufskrankheiten gesorgt? <i>Are risks contained and will the best possible precautionary measures taken to prevent accidents and occupational diseases?</i>
43.	Werden Schulungen (Brandschutz und Evakuierung, Erste Hilfe, Sicherheitstrainings) angeboten und wird sichergestellt, dass alle Mitarbeiter beim Thema Arbeitssicherheit fachkundig sind? <i>Is the company conducting fire drills, evacuation trainings, safety trainings and first aid training to ensure workplace safety?</i>
44.	Wird dies dokumentiert? <i>Is this documented?</i>
45.	Gibt es ausgebildete Ersthelfer im Unternehmen? <i>Are there trained first aiders in the company?</i>
46.	Entspricht der Produktionsbetrieb den Erwartungen hinsichtlich Zustand, Organisation, Ordnung und Sauberkeit? <i>Meets the production company the expectations concerning condition, organisation, order and cleanliness?</i>
47.	Gibt es ein QM-System? <i>Do you have a quality management system?</i>
48.	Gibt es Projekte zur Qualitäts- und Produktivitätsverbesserungen? <i>Are there projects for quality- and efficiency improvements?</i>
49.	Liegt eine aktuelle Zertifizierung nach ISO 9001 vor? <i>Are you certified according to ISO 9001?</i>
50.	Liegt eine aktuelle Zertifizierung nach Öko-Tex Standard 100 vor? <i>Do you have an actual certification according to Oeko-Tex Standard 100?</i>
51.	Leiten Sie auf Anforderung Herstellerprüfzertifikate weiter? (Ergebnis der Endkontrolle) <i>Do you hand over manufacturer test certificates on demand? (result of final inspection)</i>
52.	Gibt es ein Qualitätshandbuch? <i>Do you have a quality management manual?</i>
53.	Wird das Qualitätsbewusstsein der Mitarbeiter gefördert? <i>Do you advance the quality awareness of your employees?</i>
54.	Gibt es einen dokumentierten Prozess zur Messung der Kundenzufriedenheit? <i>Is there a documented process on customer satisfaction measurement?</i>
55.	Werden Qualitätsaufzeichnungen für Unter-Vorlieferanten erstellt und gepflegt? <i>Do you record and care the quality performance of your pre- and sub-suppliers?</i>
56.	Wird eine Wareneingangsprüfung der zu verarbeitenden Rohwaren/Materialien durchgeführt? <i>Is there an incoming goods control for raw materials?</i>
57.	Wie werden die Roh- und Fertigwaren gelagert? <i>How do you store your raw materials and reedy medes?</i>
58.	Wird die Wirksamkeit des QM-Systems in regelmäßigen Abständen überprüft? <i>Do you check the efficiency of your QM-system periodically?</i>
59.	Gibt es eine Festlegung für die Archivierung von Prüfnachweisen von Vorlieferanten/Zulieferern? <i>Do you have a definition for archiving of test certificates from pre- and sub-suppliers?</i>
60.	Werden die Prüfnachweise auf Wunsch an den Kunden gesendet/ausgeliefert? (z.B. Materialprüfbericht) <i>Do you hand over the test certificates at customer's request? (e.g. fabric test reports)</i>
61.	Finden Qualitätskontrollen während der Produktion statt? <i>Are there quality controls during production?</i>
62.	Wieviele, nach welchen Arbeitsgängen und wie werden diese durchgeführt? <i>How many, after which working steps and how do you arrange these quality controls?</i>

63.	In welchem Umfang findet die Endkontrolle statt? <i>To what extent do you arrange the final inspection?</i>
64.	Werden die fehlerhaft identifizierten Teile gekennzeichnet und in einem Sperrlager zwischengelagert und vernichtet? <i>Are you going to mark the failed items and do you store these temporarily in a quarantine store before destruction?</i>
65.	Ist eine Weiterverwendung dieser Teile ausgeschlossen? <i>Do you guarantee that these failed items are not going to be used again?</i>
66.	Wie werden Qualitätskontrollen dokumentiert? <i>How do you record the quality controls?</i>
67.	Werden Korrekturmaßnahmen vorgenommen? <i>Do you set up corrective measures?</i>
68.	Werden Verbesserungsmaßnahmen vorgenommen? <i>Do you set up improvement measures?</i>
69.	Sind die eingesetzten Prüfmittel und Einrichtungen geeignet um die geforderte Messaufgabe zu erfüllen? <i>Are the engaged measurement devices and facilities are workable to fulfill the required measurement process?</i>
70.	Welche Messgeräte gibt es? <i>What kind of measuring instruments do you have?</i>
71.	Werden die Prüfmittel regelmäßig überprüft? <i>Do you periodically control your measuring devices?</i>
72.	Sind die Mitarbeiter im Umgang mit den Prüfmitteln entsprechend geschult? <i>Are your employees adequately trained in handling with the measurent devices?</i>
73.	Entspricht die Informationstechnik dem aktuellen Stand der Technik? <i>Is your information technology (IT) on the state of the art?</i>
74.	Welche Betriebssysteme sind vorhanden? <i>What kind of operating systems do you have?</i>
75.	Können die o.g. Betriebssysteme für externe Schnittstellen eingesetzt werden? <i>Can the above mentioned operating systems be used for external</i>
76.	Welche Sicherungsmaßnahmen (Datensicherung etc.) werden hinsichtlich der Datenverfügbarkeit durchgeführt? <i>What safeguards (backup etc.) will be carried out in terms of data availability?</i>
77.	Existiert ein Bewertungssystem zur Überwachung der Lieferzuverlässigkeit von Unterlieferanten? <i>Is there a rating system for monitoring the delivery reliability of subcontractors?</i>
78.	Verfügt der Lieferant/Produzent über Pläne, wie im Notfall die Versorgung des Kunden sicherzustellen ist? (Risk-Management) <i>Can the supplier / producer present plans how to guarantee the security of supply of customer in case of emergency?</i>
80.	Bitte beschreiben Sie, wo sich der Maschinenpark befindet. <i>Please mention the location of the machinery.</i>
81.	Ist der Maschinenpark auf einem angemessenen Stand? <i>Is the machinery on a reasonable level?</i>
82.	Alter des Maschinenparks? <i>Please mention age of machinery.</i>
83.	Sind Wartungspläne vorhanden? <i>Are maintenance plans available?</i>
84.	Wie oft wird die Wartung durchgeführt und von wem? (z.B. externer Techniker etc.) <i>How often is the maintenance carried out and by whom? (e.g. external technician etc.)</i>
85.	Gibt es speziell ausgebildete Mitarbeiter, die die Wartungsarbeiten durchführen? <i>Are ther specially trained employees who carry out maintenance?</i>
Allgemeines / In General	
86.	Entspricht das Aussehen der Mitarbeiter dem gesetzlichen Mindestalter (Mindestalter 15 Jahre)? <i>Do workers look older than the statutory minimum age (at least 15 years of age)?</i>
87.	Ist die Arbeitsatmosphäre respektvoll, frei von etwa physischer oder psychischer Härte, sexueller und persönlicher Belästigung, verbaler Erniedrigung oder Diskriminierung? <i>Does the overall working atmosphere seem respectful and free of signs of physical or psychological threats or pressure, verbal humiliation?</i>
88.	Garantieren/schützen die betrieblichen Gegebenheiten die Gesundheit und das Leben der Mitarbeiter? <i>Do factory conditions secure employees' health and life, i.e. are situations and conditions avoided that cause major risks for employees health and life, such as high danger of falling from heights, falling into dangerous substances, instable buildings or any other urgent threats to workers' lives?</i>

Arbeitsplatzbedingungen / Conditions of Workplace	
89.	Ist die Raumtemperatur akzeptabel? <i>Is the room temperature acceptable?</i>
90.	Ist der Geräuschpegel akzeptabel? <i>Is the noise level acceptable?</i>
91.	Sind die Lichtverhältnisse ausreichend? <i>Are the lighting conditions adequate?</i>
92.	Ist für eine ausreichende Belüftung gesorgt? <i>Is adequate ventilation in production area provided?</i>
93.	Wird für ausreichende Sauberkeit gesorgt? <i>Is the production area clean?</i>
94.	Wird sauberes Trinkwasser für die Mitarbeiter bereitgestellt? <i>Is clean drinking water provided for workers?</i>
95.	Gibt es einen abgegrenzten, sauberen Bereich für die Mitarbeiter zum Essen und zur Zubereitung von Speisen während der Pausen? <i>Are workers provided with a clean area for eating/cooking during their breaks?</i>
96.	Sind ausreichend saubere hygienische Einrichtungen (getrennt nach Frauen und Männern) vorhanden? <i>Are clean toilets provided in adequate number for all workers, separate for men and women?</i>
Erste Hilfe / First Aid	
97.	Wird Erste Hilfe im Notfall zur Verfügung gestellt? <i>Is first-aid provided in case of emergency?</i>
	Gibt es einen Erste-Hilfe-Raum o. ein Krankenzimmer? <i>Is an acceptable clean sickroom / first aid room provided?</i>
	Gibt es ausreichend Erste-Hilfe-Material? <i>Is first aid material in good condition provided, that appears sufficient for number of workers?</i>
	Gibt es geschulte Ersthelfer? <i>Are there trained first aiders?</i>
PSA / Workplace Safety - Personal Protective Equipment	
98.	Ist die Sicherheit am Arbeitsplatz durch persönliche Schutzausrüstung gewährleistet? <i>Is workplace safety ensured by personal protective equipment?</i>
	Ist eine angemessene Anzahl persönlicher Schutzausrüstung (Schutzbekleidung, Schuhe, Handschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz) vorhanden? <i>Is adequate personal equipment including goggles, glasses, gloves, earplugs, boots and protective clothing available and in good condition?</i>
	Machen die Mitarbeiter Gebrauch davon oder werden aufgefordert, dies zu tun? <i>Do employees make use of it or are requested to do so if not using protection?</i>
Chemikalienschutz / Chemical Safety	
99.	Wird der Schutz vor Chemikalien sichergestellt? <i>Does chemical safety seem to be ensured?</i>
	Werden chemische Substanzen gesondert und mit ausreichenden Vorsichtsmaßnahmen gelagert? <i>Are chemical substances stored according to necessary safety precautions?</i>
	Werden nur kleine Mengen für den Gebrauch am Arbeitsplatz gelagert? <i>Are only small units used directly at the workplace?</i>
	Sind chemische Substanzen ausreichend gekennzeichnet? <i>Are chemical substances labelled?</i>
	Sind Sicherheitsdatenblätter für Chemikalien verfügbar? <i>Are material safety data sheets (MSDS) available for chemicals?</i>
	Werden Rauch, Dampf und Staub durch Absauganlagen nach außen transportiert? <i>Are fumes, steam and dust exhausted to the outside (e.g. spot cleaning places)?</i>
Arbeitsschutz - elektrische Geräte und Leitungen / Electrical Safety	
100.	Werden elektrische Geräte überprüft? <i>Does electrical safety seem to be ensured?</i>
	Entspricht die elektrische Isolation den allgemeinen Standards? <i>Does the electrical insulation correspond to the general standards?</i>
	Sind Maßnahmen ergriffen, um den direkten Kontakt mit Strom zu vermeiden? <i>Are measures taken to prevent from blank electrical contacts?</i>
	Sind elektrische Anlagen ordnungsgemäß befestigt und gegen Herunterfallen gesichert? <i>Are electrical installations properly fixed and cannot easily fall down?</i>
	Sind Hochspannungszeichen in den benötigten Bereichen ordnungsgemäß installiert? <i>Are high voltage signs properly installed where needed (e.g. main power points, main fuse boxes)?</i>

Brandschutz / Fire Safety	
101.	Ist der Brandschutz gewährleistet? <i>Does fire safety seem to be ensured?</i>
	Sind ausreichend Feuerlöscher ordnungsgemäß installiert? <i>Is the legally required amount of inspected fire extinguishers installed properly and unobstructed?</i>
	Sind Fluchtwege deutlich mit Hinweisschildern in die richtige Richtung gekennzeichnet? <i>Are escape routes clearly marked with signs pointing into the right direction?</i>
	Sind die Fluchtwege frei von störenden Gegenständen/Hindernissen? <i>Are escape routes and aisles free and unobstructed by items or the factory layout?</i>
	Sind die Notausgänge leicht zugänglich, nicht gesperrt oder blockiert? <i>Are emergency exits easily accessible, not locked or blocked?</i>
	Sind die Notausgänge nach außen zu öffnen? <i>Do emergency exits open outwards?</i>
Wohnheime / Dormitory	
102.	Wenn Wohnheime zur Verfügung gestellt werden, gibt es dort ausreichenden, sauberen Raum für die dort wohnenden Mitarbeiter und sind die Lebensbedingungen sicher? <i>If dormitories are provided: Is clean space provided to every worker who is living there and are the living conditions safe? (If no dormitories are provided please mark checkbox with the remark "NA")</i>
	Sind die Wohnheime in ausreichendem Abstand zur Produktion, Maschinenräumen und unsicheren Gebieten? <i>Are dormitories in distance to production area, machine rooms, or unsafe areas?</i>
	Ist es den dort wohnenden Mitarbeitern erlaubt, das Wohnheim zu jeder Zeit zu betreten oder zu verlassen? <i>Are workers allowed to enter and leave the dormitory any time?</i>
	Gelten die oben abgefragten Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen auch in den Wohnheimen (Lichtverhältnisse, Geräuschpegel, Temperatur, Sauberkeit, Brandschutz)? <i>Do health and safety issues (with regard to lighting conditions, temperature, cleanliness, fire and electrical safety) asked above also apply to dormitories?</i>